



# Felügyeleti átalakító

# GPRS-T1



---

Program verzió 2.01

gprs-t1\_hu 01/11

SATEL sp. z o.o.  
ul. Schuberta 79  
80-172 Gdańsk  
POLAND  
tel. + 48 58 320 94 00  
info@satel.pl  
www.satel.pl





## FIGYELMEZTETÉSEK

A modult csak szakképzett személy szerelheti fel.

Olvassa át figyelmesen ezt a kézikönyvet a felszerelés megkezdése előtt.

Bármilyen konstrukciós változtatás vagy jogosulatlan javítás, különösen alkatrészek és alkotóelemek kicserélése tilos.

**A GPRS technológia által használt adatátvitel jellegének és a vele járó lehetséges költségeknek köszönhetően ajánlott olyan SIM kártyát helyezni a konverterbe, amelyik legalább 10MB havi adatforgalmat nyújtó tarifacsomaggal rendelkezik.**

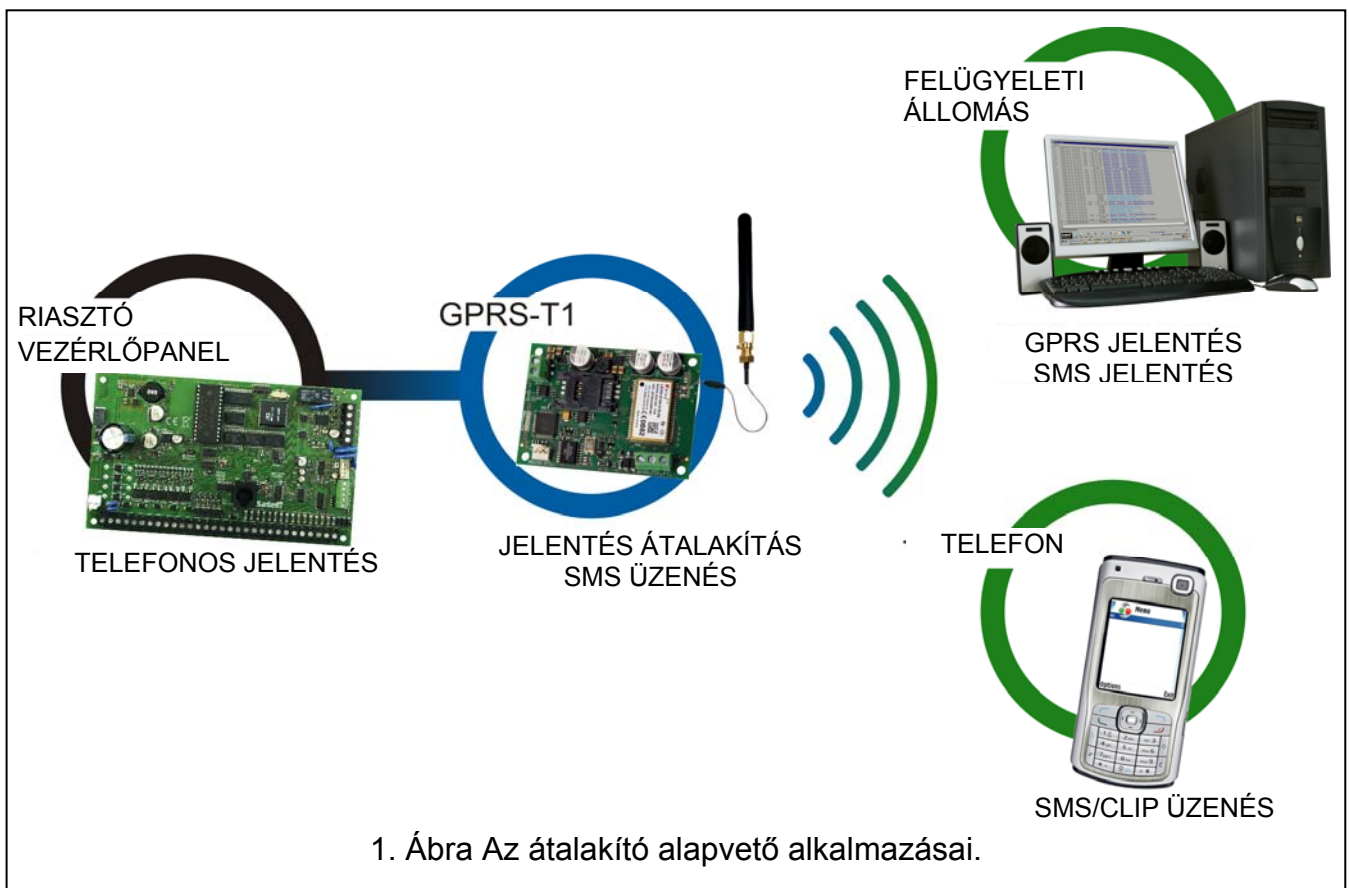
<b>MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT</b>		
<b>Termék:</b> GPRS-T1 –telefonvonalas felügyelet - GPRS/SMS/CLIP átviteli konverter	<b>Gyártó:</b> SATEL spółka z o.o. ul. Schuberta 79 80-172 Gdańsk, POLAND tel. (+48 58) 320-94-00 fax (+48 58) 320-94-01	
<b>Termékleírás:</b> Átalakító modul, amelyik lehetővé teszi GPRS/SMS/CLIP jelentést a vezérlőpanelek számára, melyek analóg telefonvonalas kommunikátorral vannak felszerelve. Behatolásjelző riasztórendszerben való használatra.		
<b>A termék megfelel a következő EU előírásoknak:</b> RTTE 1999/5/EC EMC 2004/108/EC LVD 2006/95/EC		
<b>A termék megfelel a következő harmonizált szabványok előírásainak:</b> EN 50130-4:1995/A1:1998/A2:2003, EN 61000-6-1:2007, EN55022:2006/A1:2007, EN 61000-6-3:2007, EN 60950-1:2006, EN 301 489-7:V1.3.1, EN 301 489-1:V1.8.1, EN 301 511 V9.0.2, 3GPP TS 51.010-1 V5.10.0		
Gdańsk, Poland	2009-11-05	<b>teszt Laboratórium vezetője:</b> Michał Konarski 
A legfrisebb EC megfelelőségi nyilatkozat és termék minősítési nyilatkozatok letölthetőek a <a href="http://www.satel.pl">www.satel.pl</a> weboldaltól.		

A SATEL célja termékei minőségének folyamatosan fejlesztése, mely változásokat okozhat a technikai adatokban és a firmware-ben. A változásokat bemutató aktuális információk elérhetőek weblapunkon.

Kérjük látogassa meg:  
<http://www.satel.pl>

A GPRS-T1 átalakító behatolásjelző riasztórendszerben történő felhasználásra készült a GSM hálózaton keresztül történő felügyelet és üzenetküldés céljából. Az átalakító által telefonos formátumban vett eseménykódokat átalakítja GPRS technológia által átvihető vagy SMS üzenet formátumúra. A GPRS technológia használata lehetővé teszi a kódok STAM-2 felügyelti állomásnak vagy SMET-256 átalakítónak történő továbbítását. Az SMS formátumú kódok elküldhetők bármelyik felügyeleti állomásnak, amelyik támogatja az SMS jelentés tulajdonság használatát. Az eseményátalakítási funkció kívül az eszköz biztosítja a kiválasztott események bekövetkeztéről történő értesítést SMS üzenet vagy CLIP szolgáltatás formájában.

Néhány funkció kivitelezéséhez az átalakító lehetővé teszi a CLIP szolgáltatás által biztosított tulajdonságok használatát, ami azonosíthatóvá teszi a hívó felet és átadja annak telefonszámát. Ilyenformán a tesztátvitel létrehozható és elküldhető anélkül, hogy az bármilyen költséget vonjon maga után.

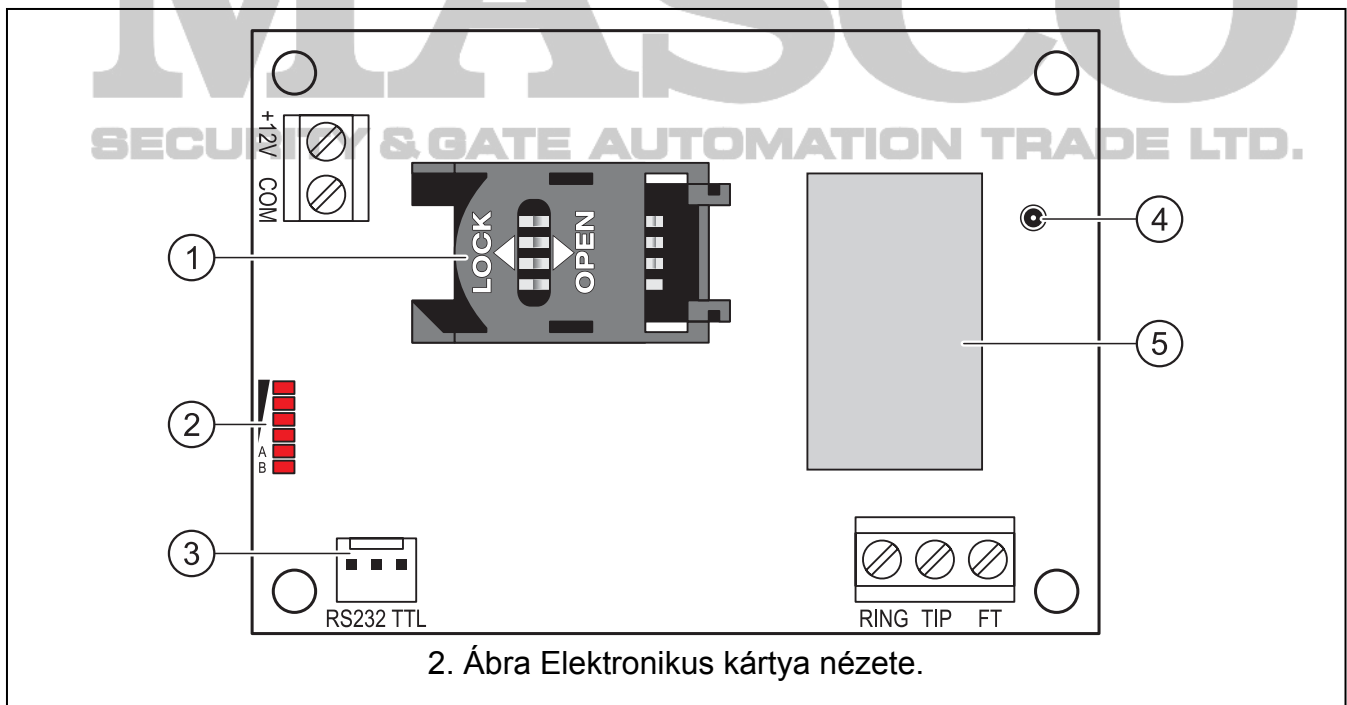


## 1. ÁTALAKÍTÓ TULAJDONSÁGAI

- Telefonos távfelügyeletiállomás szimuláció.
- DTMF telefon vagy SIA formátumban vett esemény jelentéskódok (Ademco Express vagy Contact ID).
- Eseménykódok átalakítása és továbbküldése két felügyeleti állomásnak.
- Eseményvétel elismerése:
  - SMS üzenet küldése után (kód átalakítása SMS formátumra);
  - Esemény vételének felügyeleti állomás általi nyugtázása után (kód átalakítás GPRS átviteli formátumra);
  - Azonnal az esemény vételekor (SMS üzenés és CLIP szolgáltatás).
- Automatikus átváltás SMS üzenésre, amennyiben GPRS átvittel probléma merül fel.

- Események küldésének titkosított átvitele a GPRS technológia használatával.
- Értesítés 32 kiválasztott eseményről SMS üzenéssel vagy CLIP szolgáltatással.
- Időszakos tesztátvitel az átalakító elérhetőségének ellenőrzésére.
  - Kiválasztott telefonszámoknak (SMS üzenéssel vagy CLIP szolgáltatással);
  - Felügyeleti állomásoknak.
- További tesztátviteli lehetőség létrehozása.
  - Hívó telefonszámának azonosítása után (CLIP szolgáltatás);
  - GPRS-SOFT programtól kapott parancs vétele után.
- Elérhető források állapotának és a modulba behelyezett SIM kártya érvényes egyenlegének ellenőrzésének lehetősége.
- Az ipari mobiltelefon által vett GSM jel szintjének és a GSM hálózatra jelentkezéssel kapcsolatos hiba kijelzése.
- GSM hálózatra jelentkezéssel kapcsolatos problémákat jelző kimenet.
- Átalakító beállítása:
  - helyi – RS-232 (TTL) porton keresztül;
  - távoli – GSM hálózaton keresztül (GPRS technológia).
- Automatikus modul újraindítás.
- 12 V DC ( $\pm 15\%$ ) tápfeszültség.

## 2. ELEKTRONIKUS KÁRTYA LEÍRÁSA



2. Ábra Elektronikus kártya nézete.

2. ábra magyarázata:

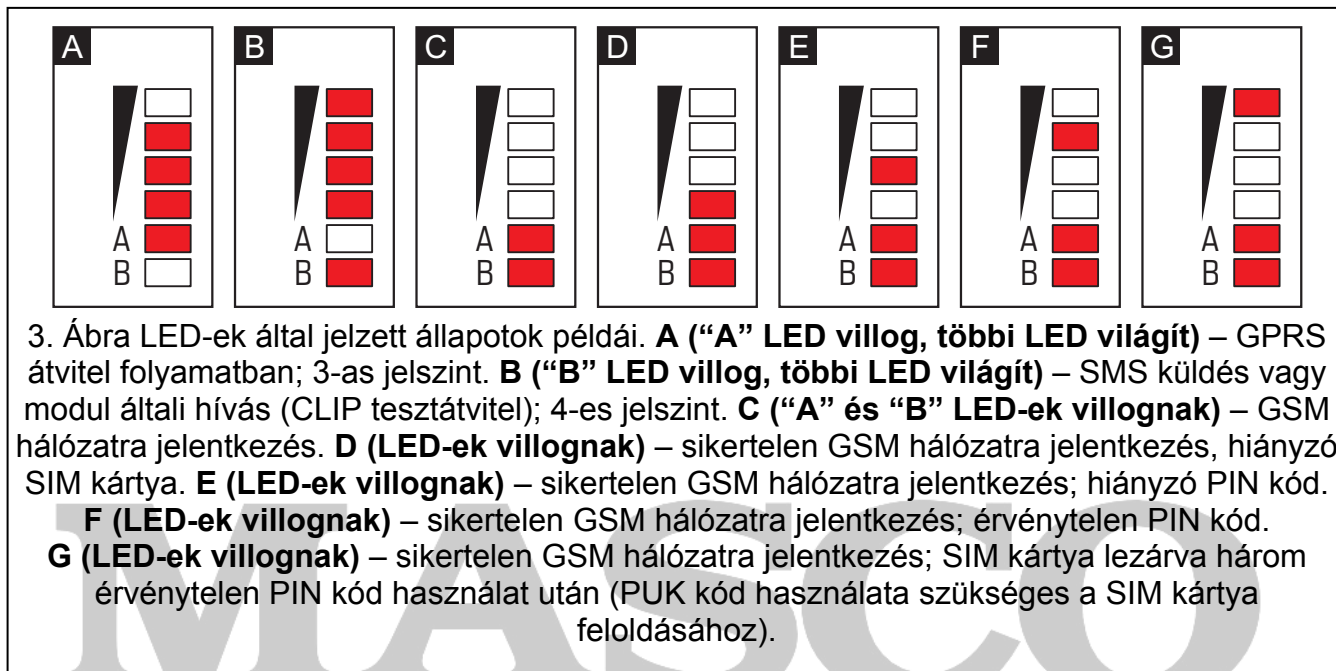
- 1 - **SIM kártya foglalat.** Nem ajánlott a SIM kártya foglalatba helyezése a kártya PIN kódjának az átalakítóba programozása előtt (amennyiben a kártya megkívánja a PIN kód bevitelét). Amennyiben az eseménykódok a GPRS technológia használatával kerülnek elküldésre a GPRS szolgáltatást aktiválni kell az átalakítóba helyezett SIM kártyán.
- 2 - **LED-ek** Az átalakító állapotát jelzik. Az "A" LED villog, amikor GPRS átvitel folyik. A "B" LED villog SMS küldéskor vagy modul által indított híváskor (CLIP tesztátvitel). A többi

MASCO Biztonságtechnikai és Nyílászáró Automatizálási Kereskedelmi Kft.  
1045 Budapest, Madridi út 2.

Tel: (06 1) 3904170, Fax: (06 1) 3904173, E-mail: [masco@masco.hu](mailto:masco@masco.hu), [www.masco.hu](http://www.masco.hu)

LED A többi LED a GSM telefon által vett jelszintet mutatja. Egyidejű villogásuk az átalakító GSM hálózatra történő bejelentkezést jelzi. A GSM hálózatra történő sikertelen bejelentkezés esetén a többi LED villogása nyújt információt a hibáról (lásd 3. ábra).

- 3 - **RS-232 port (TTL szabvány)** Lehetővé teszi az átalakító számítógépre történő csatlakoztatását (a csatlakozás létrehozható a SATEL gyártmányú DB9FC/RJ-KPL jelzésű készletében található kábelekkel).
- 4 - **Antennacsatlakozó aljzat.**
- 5 - **GSM ipari telefon.**



Csatlakozók leírása:

**+12V** - tápfeszültség bemenet (12 V DC  $\pm 15\%$ ).

**COM** - közös föld.

**TIP, RING** - csatlakozók a vezérlőpanel telefonos kommunikátorának csatlakoztatására.

**Megjegyzés:** *Ne csatlakoztassa telefonközpontra vagy bármilyen olyan eszközre, amelyik analóg telefonvonalat szimulál a TIP és RING csatlakozókra.*

- FT** - OC típusú kimenet, A GSM hálózatra történő jelentkezéssel kapcsolatos problémát jelzi. Kb. 2 mp-cel a probléma megjelenés után aktiválódik. Aktív állapotában rövidzárat ad a közös földhöz és ebben az állapotban marad a GSM hálózatra történő bejelentkezésig. A GSM hálózatra történő jelentkezés problémáját a következő okok idézhetik elő:
- GSM hálózat nem elérhető (nincs lefedettség),
  - Hiányzó vagy sérült antenna,
  - Érvénytelen PIN kód bevitele,
  - Hiányzó SIM kártya.

További információt az elektronikai kártyán elhelyezett LED-ek nyújthatnak (lásd 3. ábra).

### 3. FELSZERELÉS



**Az összes elektromos csatlakozás csak a tápfeszültség lekapcsolt állapotában végezhető el.**

**Csatlakoztatott antenna nélkül nem ajánlott az eszköz bekapcsolása.**

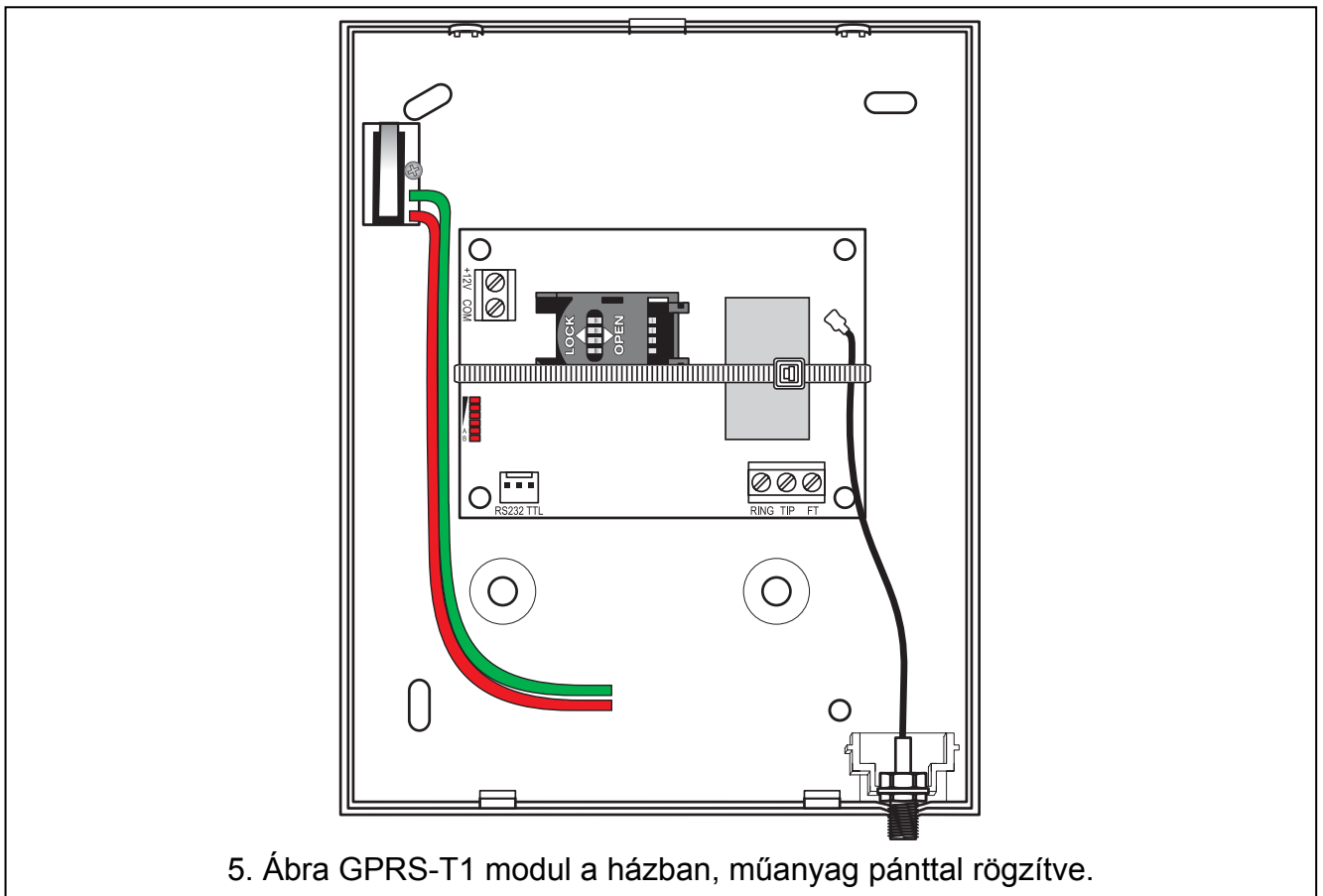
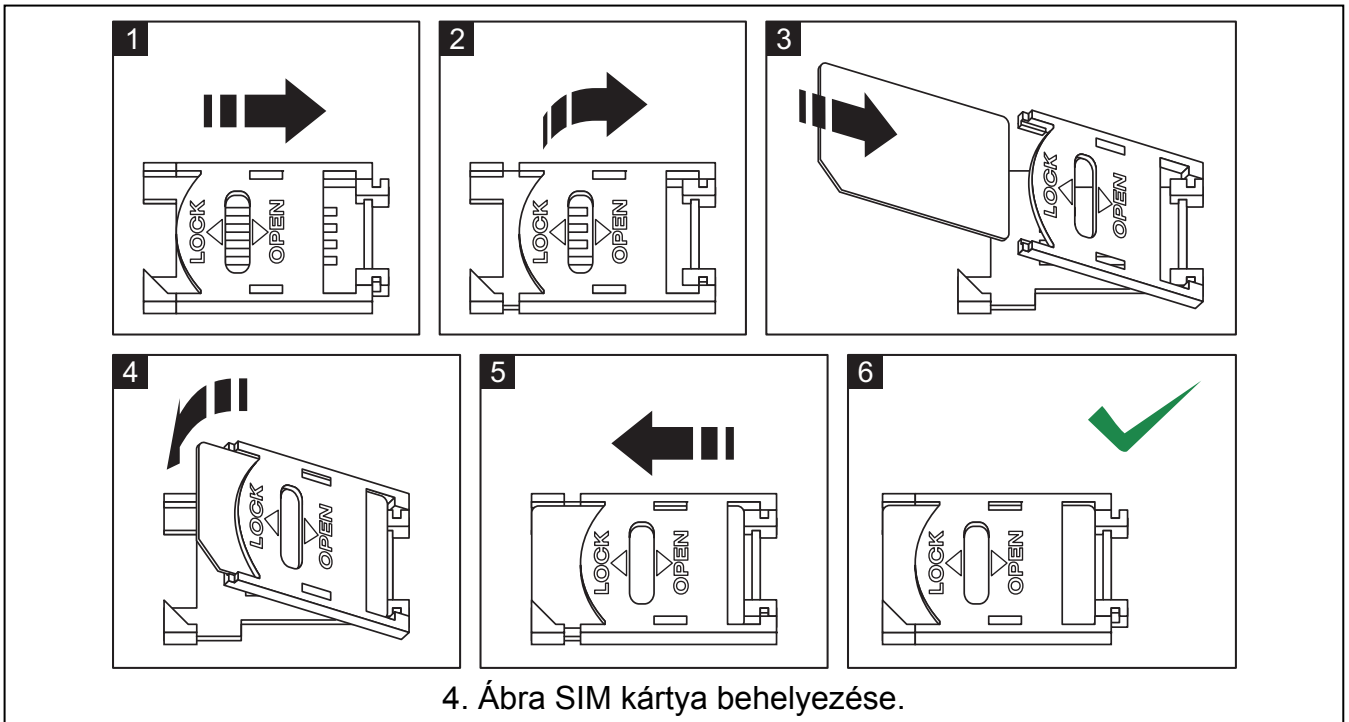
A GPRS-T1 átalakítót normál páratartalmú beltéri helyre kell felszerelni. A felszerelés helyének kiválasztásakor legyen tekintettel arra, hogy a vastag falak, fém részek, stb. csökkenthetik a rádiójelek szintjét. Nem ajánlott elektromos rendszerek közelségébe felszerelni, minthogy azok kedvezőtlenül hathatnak az eszköz teljesítményére.

A modul tápellátását megfelelő terhelhetőségű akkumulátoros háttértáppal is ellátott kimenetről kell biztosítani.

A következő telepítési lépések követése ajánlott.

1. Csatlakoztassa az antennát az elektronikai kártya aljzatához. Legyen óvatos, hogy ne sértse meg az aljzatot.
2. Csatlakoztassa a vezérlőpanel telefonos kommunikátorát az átalakító TIP és RING csatlakozó pontjaihoz.
3. Csatlakoztassa a +12V és COM csatlakozókra a tápfeszültség vezetékeit.
4. Csatlakoztassa a számítógépet az átalakító RS-232 portjára (lásd "Helyi programozás RS-232 (TTL) porton keresztül" fejezetet).
5. Kapcsolja be az átalakító tápfeszültségét.
6. Használja a GPRS-SOFT programot a beállításhoz, adja meg a behelyezett SIM kártya PIN kódját (amennyiben az megkívánja a PIN kód bevitelét).
7. Kapcsolja le az átalakító tápfeszültségét.
8. Helyezze be a foglalaltba a SIM kártyát (lásd 4. ábra).
9. Kapcsolja be az átalakító tápfeszültségét. A GSM telefon bejelentkezése a GSM hálózatba eltarthat néhány percig.

**Megjegyzés:** Amennyiben a SIM kártya PIN kódja nem egyezik az átalakító beállításával az ellentmondás az elektronikai kártya LED-jei által kerül kijelzésre (lásd 3. ábra "F" példa). Próbálkozás a PIN kód második használatára 30 mp elteltével fog megtörténni. A harmedik érvénytelen PIN kóddal történő próbálkozás után a kártya lezárásra kerül. A PUK kód beviteléhez és a SIM kártya feloldásához távolítsa el azt és helyezze be egy mobil telefonba.



**Megjegyzés:** A modul használata előtt távolítsa el a műanyag szalagot, amelyik az eszközt szállításkor óvja. Legyen óvatos a szalag eltávolításakor, hogy az elektronikus kártyán ne sértsen meg semmilyen alkatrészt.

## 4. AZ ÁTALAKÍTÓ PROGRAMOZÁSA ÉS BEÁLLÍTÁSA

A GPRS-SOFT program az átalakító programozására és beállítására szolgál. A program az eszközzel együtt kerül szállításra és díjmentes. A program és az átalakító közötti kommunikáció megvalósítható helyben vagy távolról. A gyári beállításokkal rendelkező átalakító csak helyi programozással érhető el.

### 4.1 HELYI PROGRAMOZÁS RS-232 (TTL) PORTON KERESZTÜL

A számítógép soros portját csatlakoztatni kell az átalakító áramköri lapjának RS-232 (TTL) portjához. A csatlakozás létrehozásához szükséges kábel megtalálható a DB9FC/RJ-KPL jelzésű csomagban. Állítsa be a GPRS-SOFT programban a számítógépnek a COM portját, melyet használni fog az átalakítóval történő kommunikációra. Ehhez kattintson a "Configuration" gombra (lásd 6. ábra és az ábra magyarázatát), majd a megnyíló ablakban válasszon ki egyet a számítógép elérhető COM portjai közül. A kiválasztott COM port aktiválása után a program létrehozza a kommunikációs kapcsolatot az átalakítóval.

### 4.2 TÁVOLI PROGRAMOZÁS GPRS TECHNOLÓGIA HASZNÁLATÁVAL



**Az átalakító távoli programozása alatt a GSM telefon használatát megkövetelő összes funkció korlátozásra kerül.**


A távoli programozás lehetséges, ha az átalakító "Remote programming" opciója engedélyezve van és a következő bejegyzések beprogramozásra kerültek:

- PIN kód;
- GPRS csatlakozás hozzáférési pontjának neve (APN);
- GPRS Internet csatlakozás felhasználó neve;
- GPRS Internet csatlakozás jelszava;
- DNS szerver IP címe, amelyet az átalakító használ (a DNS szerver címének beprogramozása nem szükséges, amennyiben a számítógép címe IP cím formájában kerül megadásra – 4 decimális szám pontokkal elválasztva);
- Számítógépes csatlakozás indítási kódja.

**Megjegyzés:** APN, felhasználónév, jelszó és DNS szerver cím beszerezhető a GSM hálózat üzemeltetőjétől.

Annak a számítógépnek az IP címe, amelyiken a GPRS-SOFT program futatva lesz, az Interneten látható (úgynevezett publikus) IP címmel kell, hogy rendelkezzen. Különben, a hálózat szerverének portját át kell irányítani oly módon, hogy a számítógéphez történő kapcsolódás lehetségessé váljon.

A konverter és a számítógép közötti kapcsolat létrehozásához a következőket kell végrehajtani:

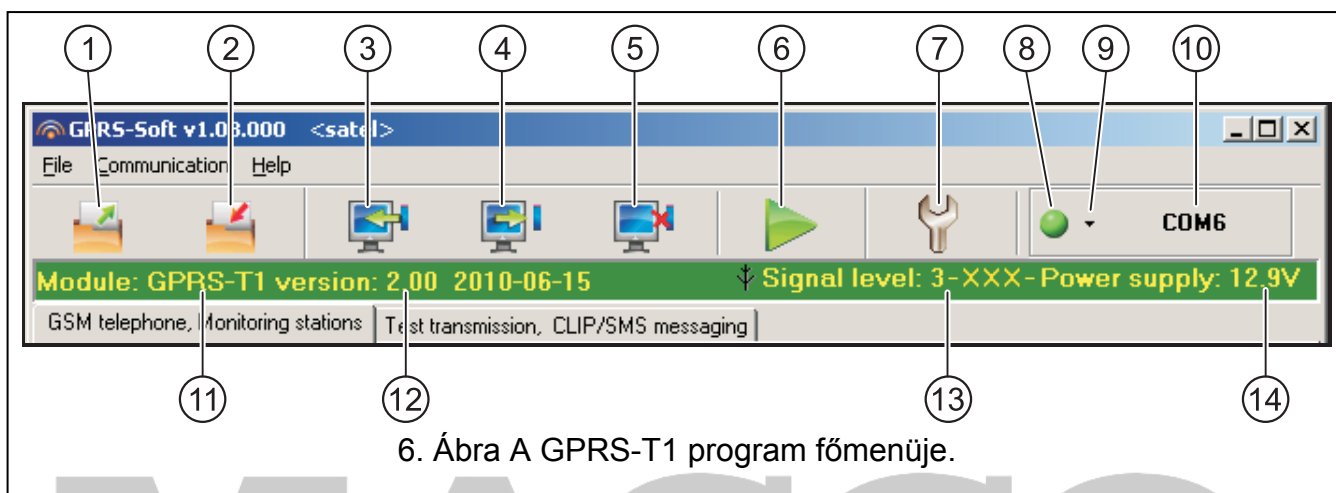
1. Indítsa el GPRS-SOFT programot.
2. Kattintson a "Configuration" gombra (lásd 6. ábra és annak magyarázata) és, a megjelenő ablakban vigye be a kiválasztott TCP port számát az átalakítóval történő kommunikációhoz. Ezt a számot tartalmaznia kell annak az SMS-nek, amelyik elküldésre kerül az átalakító GSM telefonszámára a kommunikáció elindításához.
3. Kattintson a  gombra (lásd 6. ábra). A megnyíló menüben válassza ki "TCP/IP"-t a szerver aktiválásához.
4. Küldje el az SMS-t a converter GSM telefonszámára. Az SMS-nek a következő formátumunak kell lennie: **xxxx=aaaa:p** ("xxxx" az átalakítóban meghatározott kód a GPRS-SOFT programmal való kommunikáció elindításához – "Initiating SMS"; "aaaa"



annak a számítógépnek az IP címe, amelyikkel az átalakító létre fogja hozni a kapcsolatot, akár számként vagy névként megadva; "p" a hálózat portjának száma, amelyen keresztül a GPRS-SOFT programmal való kommunikációs kapcsolat zajlani fog). Ezután az átalakító csatlakozni fog ahhoz a számítógéphez, melynek a címe az SMS-ben megadásra került.

## 4.3 A PROGRAM LEÍRÁSA

### 4.3.1 FŐMENÜ




6. Ábra A GPRS-T1 program főmenüje.

6: ábra magyarázata

- 1 - **Olvasás fájlból** – beállítási adatok betöltése fájlból.
- 2 - **Írás fájlba** – beállítási adatok mentése fájlba.
- 3 - **Olvasás** – érvényes adatok kiolvasása a modulból.
- 4 - **Írás** – beállítási adatok mentése a modulba.
- 5 - **Megszakítás** – adatírás/olvasás folyamatának megszakítása.
- 6 - **Tesztátvitel indítása** – elindítja az átalakító tesztátvitelét (távoli programozás esetén a tesztátvitel csak az átalakítóval történő kommunikáció befejezése után kerül elküldésre).
- 7 - **Beállítás** – "Connection" ablak megnyitása. Az ablak lehetővé teszi a program és konverter közötti kommunikáció módjával kapcsolatos paraméterek beállítását.
  - Válassza ki a számítógép COM portját, amelyen keresztül a helyi programozás zajlani fog;
  - Vigye be a TCP port számát, amelyik az átalakító távoli programozására használva lesz. Értékeként 1 és 65535 közötti szám írható be.
- 8 - **Csatlakozás** – függően az átalakítóval történő kommunikáció módjától válassza a  gomb és kattintson a következők valamelyikére:
  - Engedélyezze vagy tiltsa le a számítógép COM portját (helyi programozás RS-232 porton keresztül);
  - Engedélyezze vagy tiltsa le a szervert (távoli programozás GPRS technológia és TCP/IP protokoll használatával) – a gombra történő kattintás egyidejűleg a szerver állapotát jelző ablakot is megnyitja.

A gomb színe jelzi az aktuális kommunikációs állapotot:

- – zöld – számítógép COM portja engedélyezve / szerver aktív;
- – szürke – számítógép COM portja letiltva / szerver inaktív.

- 9 - Átalakítóval történő kommunikáció módjának kiválasztása: helyi programozás RS-232 porton keresztül vagy távoli programozás GPRS technológia és TCP/IP protokoll használatával.
- 10 - Konverterrel folyó kommunikáció módjának információja:
  - COMn (n = COM port száma) – kommunikáció az RS-232 porton keresztül;
  - TCP/IP – kommunikáció a GPRS technológia használatával.
- 11 - Modul neve.
- 12 - Modul programverziója (verzió és a készítésének dátuma).
- 13 - GSM antenna vételi jelszintje és az átalakító által használt GSM szolgáltató neve. Amennyiben az átalakító telefonjának bejelentkezése sikertelen a GSM hálózatra, akkor a  ikon jelenik meg a hiba jelzésére.
- 14 - Átalakító aktuális tápfeszültség szintje.

#### 4.3.2 "GSM TELEPHONE, MONITORING STATIONS" (GSM TELEFON ÉS FELÜGYELET) FÜL

##### Programozás

**GPRS-T1 identifier [GPRS-T1 azonosító]** – 1 és 8 karakter hosszúság közötti alfanumerikus karaktersorozat az átalakító azonosítására. A program és az átalakító közötti kommunikáció csak abban az esetben lehetséges, amikor a bevitt azonosító megfelel az átalakítóban tároltakkal. Gyári alapbeállításként nincs az átalakítóba előre beprogramozva az azonosító. Egy ilyen modullal létrehozható a kommunikáció bármilyen azonosító programba történő bevitele nélkül, de amint a kapcsolat létrejött a program azonnal elő fog állítani egy véletlenszerű azonosítót. Ez elmenthető az átalakítóba vagy bevihető egy másik, és elmenthető az.

**Remote programming [Távoli programozás]** – engedélyezze ezt az opciót, hogy a modul távoli programozása GPRS technológiával elérhető legyen.

**Initiating number only from list of telephone numbers for messaging [Indítási szám csak az üzenésre kijelölt számok listájából]** - ha ez az opció aktív, akkor a távoli programozását elindító SMS üzenetet olyan telefonszámról kell elküldeni, amelyik az átalakító memóriájában az üzenetküldésre kijelölt telefonszámok között van eltárolva.

**Initiating SMS [Indítási SMS]** – kód melyet az átalakító GSM telefonszámára küldött SMS üzenetnek tartalmaznia kell, úgy hogy az átalakító megpróbálhassa a csatlakozást azzal a számítógéppel, amelyiknek az IP címe és kommunikációs portja meg lett adva az SMS-ben.

GSM telephone, Monitoring stations		Test transmission, CLIP/SMS messaging											
Communication identifier: <input type="text" value="satel"/>	<input checked="" type="checkbox"/> Remote programming <input type="checkbox"/> Init. only from list of tel. numb. for messaging	Initiating SMS: <input type="text" value="start"/>											
<b>GSM telephone</b>	<b>Monitoring station 1</b>	<b>Monitoring station 2</b>											
PIN: <input type="text" value="0780"/>	<input type="radio"/> Disabled <input type="radio"/> SMS <input type="radio"/> GPRS <input checked="" type="radio"/> GPRS, SMS if GPRS failure	<input type="radio"/> Disabled <input type="radio"/> SMS <input type="radio"/> GPRS <input checked="" type="radio"/> GPRS, SMS if GPRS failure											
SMS center number: <input type="text" value="+44602951111"/>	Tel. number (SMS): <input type="text" value="+44500500500"/>	Tel. number (SMS): <input type="text" value="+44505505505"/>											
GPRS	Address (GPRS): <input type="text" value="89.121.121.121"/>	Address (GPRS): <input type="text" value="www.station.com"/>											
GPRS APN: <input type="text" value="aaa.aaa"/>	Port: <input type="text" value="5057"/> Port (test): <input type="text" value="6450"/>	Port: <input type="text" value="7880"/> Port (test): <input type="text" value="0"/>											
User: <input type="text" value="gprs"/>	Encryption key: <input type="text" value="*****"/> <input type="button" value="δδ"/>	Encryption key: <input type="text" value="*****"/> <input type="button" value="δδ"/>											
Password: <input type="text" value="gprs"/>	Device key: <input type="text" value="54556"/>	Device key: <input type="text" value="87654"/>											
DNS server: <input type="text" value="213.158.194.1"/>	Prefix SIA: <input type="text" value="01"/> Object identifier: <input type="text" value="1212"/>	Prefix SIA: <input type="text" value="00"/> Object identifier: <input type="text" value="2121"/>											
	<input type="checkbox"/> Obtain identifier automatically	<input checked="" type="checkbox"/> Obtain identifier automatically											
USSD codes forwarding message: <input type="text" value="check"/>		Autorestart every: <input type="text" value="24"/> h											
<b>Tel. numb. for messaging and test trans.</b>	<b>Station simulation</b>												
<table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>Telephone number</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>T1</td> <td>+44506506506</td> </tr> <tr> <td>T2</td> <td>+44503503503</td> </tr> <tr> <td>T3</td> <td>+44508508508</td> </tr> <tr> <td>T4</td> <td></td> </tr> </tbody> </table>		Telephone number	T1	+44506506506	T2	+44503503503	T3	+44508508508	T4		Station 1 tel. No.: <input type="text" value="0202030202"/>		Station 2 tel. No.: <input type="text" value="0017300"/>
	Telephone number												
T1	+44506506506												
T2	+44503503503												
T3	+44508508508												
T4													
	Kiss-off time: <input type="text" value="100"/> ms <input type="checkbox"/> Cut off the tel. line voltage if GSM failure												
	<b>SMS format</b>												
	Station 1: <input "="" type="text" value="Event=●,↑,↓,←,→="/>	<input checked="" type="radio"/> Identifier	<input type="button" value="↑"/> Event qualifier										
	Station 2: <input "="" type="text" value="Event=●,↑,↓,←,→="/>	<input type="radio"/> Event code	<input type="button" value="←"/> Partition										
			<input type="button" value="→"/> Z./module/user										

7. ábra "GSM telephone, Monitoring stations" fül.

**GSM telephone [GSM telefon]**

**PIN** – SIM kártya PIN kódja (amennyiben a kártya megkívánja a PIN kód bevitelét).

**Megjegyzés:** *Helytelen PIN kód bevitele a SIM kártya lezárását okozhatja.*

**SMS center number [SMS központ száma]**– a Rövid Üzenetszolgáltató Központ telefonszáma, amelyik az SMS üzeneteket továbbítja. Amennyiben az átlakító SMS üzeneteket fog küldeni a szám bevitele szükséges. Az átlakítóban tárolt számnak meg kell felelnie annak a hálózatnak, amelyet a GSM telefon használ (az átlakítóba behelyezett SIM kártyától függően).

**GPRS APN** – az Internet GPRS kapcsolat Hozzáférési Pontjának Neve.

**User [Felhasználó]** – az Internet GPRS kapcsolat felhasználónéve.

**Password [Jelszó]**– az Internet GPRS kapcsolat jelszava.

**Megjegyzés :** *APN-t, felhasználónevet és jelszavat meg kell határozni, hogy a GPRS adatátvitel (eseménykódok, programozás) elérhető legyen.*

**DNS server [szerver]** – DNS szerver IP címe, amelyiket az átlakító használ. A DNS szerver címe szükséges, amikor az adatok GPRS technológiával kerülnek elküldésre és az átlakító által elérendő eszköz (felületei állomás, GPRS-SOFT programot futtató számítógép) címe, mint név került megadásra. Amennyiben a címek IP cím formájában vannak megadva (4 decimális számjegy pontokkal elválasztva) a DNS szerver címének megadása nem szükséges).

## Module status [Modul állapot]

**USSD codes forwarding message [USSD kódtovábbítási üzenet]** – a vezérlőparancs tartalma, amely meg kell, hogy előzze a modulnak az SMS üzenetben elküldött USSD kódot. Az USSD kód lehetővé teszi ol. A modulba helyezett SIM kártya egyenleg állapotának ellenőrzését. Az üzenetnek xxxx=yyyy= formátumúnak kell lennie, ahol: „xxxx” a vezérlőparancs és „yyyy” a telefonban használt, a GSM hálózat üzemeltetője által szolgáltatott USSD kód (a modulba helyezett SIM kártyától függ). Egy ilyen SMS üzenet vétel után a modul végre fogja hajtani az üzenetben foglalt USSD kódot. A szolgáltatótól kapott üzenet SMS formátumban elküldésre kerül arra a telefonszámra, amelyikről a vezérlőparancs érkezett.

**Megjegyzés:** Az USSD szolgáltatás elérhető fejlett funkcióinak használata (amikor az elküldött kódra érkezett válasz menüt tartalmaz) nem ajánlott.

**Autorestart every [Automatikus újraindulás]** – amennyiben a modul újraindítás be van állítva az periódikusan megismétlésre kerül. Meg kell határozni, hogy az milyen időközönként történjen meg. A modul első újraindítása a beállítás modulba írása után a beprogramozott idő elteltével fog bekövetkezni. Ha a bevitt érték 0 a funkció letiltásra kerül.

## Monitoring station 1 / Monitoring station 2 [Felügyeleti Állomás 1 / Felügyeleti Állomás 2]

### Megjegyzések:

- A GPRS technológia használatával az eseménykódok STAM-2 felügyeleti állomásnak vagy SMET-256 átalakítónak küldhetőek el.
- A felügyeleti állomás előfizetővel való kapcsolatát a GPRS technológia használatával, eseménykódok küldése útján működő tesztelése a lehető legritkább kell, hogy legyen (amennyiben a felügyeleti állomás "Test period" mezőjébe bevitt érték kisebb, mint 1 perc, az átalakító az időt 1 percre fogja kerekíteni). Ajánlott a maximális érték beállítása, pl. 255 mp.
- Amennyiben az átalakító a GPRS technológia használatával küldi az eseménykódokat, a felügyeleti állomáshoz történő csatlakozási kísérletek meghatározó szám a vezérlőpanelbe van beprogramozva. Ily módon az átalakítónak lesz ideje az esemény vétel elismerésének fogadására a felügyeleti állomástól.

**Disabled [Tiltva]** – amennyiben ez az opció ki van választva az eseménykódok nem kerülnek elküldésre a felügyeleti állomásnak.

**SMS** – amennyiben ez az opció ki van választva az események kódjai a SMS formátumban kerülnek elküldésre a felügyeleti állomásnak.

**GPRS** – amennyiben ez az opció ki van választva az események kódjai a GPRS technológia használatával kerülnek elküldésre a felügyeleti állomásnak.

**GPRS, SMS if GPRS failure [SMS, ha GPRS hibás]** – ha ez az opció ki van választva az események kódjai a GPRS technológia használatával kerülnek elküldésre a felügyeleti állomásnak, de az események elküldésének sikertelen kísérlete után (vételi elismerés hiánya a felügyeleti állomásról) az eseménykód SMS formátumban kerül elküldésre.

**Tel. number (SMS) [Tel. szám (SMS)]** – a felügyeleti állomás SMS üzenetek vételére szolgáló telefonszáma. A telefonszámot meg kell hogy előzze az országkód.

**Address (GPRS) [Cím (GPRS)]**– felügyeleti állomás címe. Bevihető IP cím formátumban (4 decimális szám pontokkal elválasztva) vagy mint név.

**Port (simple mode) [port (egyszerű mód)]** – TCP port száma, amelyen keresztül a felügyeleti állomással történő kommunikáció zajlik. **A port számának ugyan annak kell**

**lennie, mint ami a felügyeleti állomás az előfizető egyszerű módban történő kezeléséhez be van programozva.**

**Station key [Állomás kulcs]** – vigyen be ebbe a mezőbe 1 - 12 karakter hosszúság közé eső alfanumerikus sorozatot (számok, betűk és speciális jelek), amelyek meghatározzák a felügyeleti állomásnak küldendő adatok kódolásának kulcsát. **Ez meg kell hogy egyezzen a felügyeleti állomásban az előfizető egyszerű módban történő kezeléséhez beprogramozottal.**

**GPRS key [GPRS kulcs]** – 1 és 5 karakter hossz közés eső alfanumerikus karakterek, amelyek az átalakítót azonosítják. Meg kell, hogy egyezzen a felügyeleti állomás ("ETHM/GPRS key") mezőjében meghatározottal.

**Advanced encryption [Fejlett titkosítás]** – az opció engedélyezése megnöveli a felügyeleti állomásnak átvitt adatok biztonsági szintjét. Az opció alkalmazása megkívánja, hogy SMET-256 átalakító 1.06 vagy újabb, vagy a STAM-PE és STAM-1 RE kártyák 3.03.vagy újabb firmwre verzióval rendelkezzenek.

**Port (extended mode) [port (kiterjesztett mód)]** – TCP port száma, amelyen keresztül a felügyeleti állomással történő kommunikáció ellenőrzése zajlik. **A port számának ugyan annak kell lennie, mint ami a felügyeleti állomás az előfizető kiterjesztett módban történő kezeléséhez be van programozva.**

**SIA prefix [SIA előtag]** – 2 karakter, amelyik SIA formátum esetében meg fogja előzni "Object identifier"-t (Objektum azonosító-t). Ilymódon egy 6 karakter hosszúságú azonosítót kaphat. 2 hexadecimális karakter (számok vagy betűk A-F-ig) programozható be. A 00 bevitele azt jelenti, hogy az előtag nem kerül hozzáadásra. A 0 számjegy használata nem ajánlott az előtagban.

**Object identifier [Objektum azonosító]**– vigyen be 4 karaktert a mezőbe (számok vagy betűk A-F-ig). Ez fog azonosítónként szolgálni az átalakító által küldött tesztjelentések alatt (a vezérlőpanel és az átalakító által küldött tesztjelentéseknek eltérő azonosítója lehet). Ne vigye be a 0000 értéket (az átalakító nem fog tesztátvitelt küldeni a felügyeleti állomásnak). Nem ajánlott a 0 számjegy használata az azonosítóban.

**Obtain identifier automatically [Automatikus hozzájutás az azonosítóhoz]** – jelölje be ezt az opciót, ha az átalakító a vezérlőpanel azonosítóját használja a saját tesztátvitelére. Az opció engedélyezése nem ajánlott, amikor a vezérlőpanel több azonosítót használ jelentési célokra (az átalakító által a tesztátvitelkor használt azonosító a vezérlőpanel által aktuálisan használt lesz, amelyik azt jelenti, hogy az átalakító különböző azonosítókkal küldi a tesztjelentéseket).

### **Telephone numbers for messaging and test transmissions [Telefonszámok üzenéshez és tesztátvitelhez]**

Négy telefonszám beprogramozása lehetséges, amelyeknek az átalakító meghatározott eseménykódok vételekor továbbá a tesztátvitel esetén képes SMS üzenetet küldeni. A telefonszámot meg kell hogy előzze az ország hívószáma.

### **Station simulation [Állomás szimuláció]**

**Station 1 tel. number / Station 2 tel. number [Állomás 1 tel. szám / Állomás 2 tel. szám]** – ebbe a mezőbe vigye be azt a telefonszámot, melyet a vezérlőpanelben az adott felügyeleti állomás számaként megadott. Az átalakító szimulálni fogja a kódok állomás általi vételét. Amennyiben mindkét telefonszámot be van programozta és a vezérlőpanel egy másik számot tárcsáz, az átalakító foglalt jelzést fog generálni. Amennyiben a számok egyike sincs beprogramozva az átalakító fogadni fogja a vezérlőpanel összes hívását. Miután a vezérlőpanel tárcsázta a beprogramozott telefonszámot, a vett eseménykódokat az átalakító el fogja küldeni annak a felügyeleti állomásnak, amelyiknek a száma be lett programozva. A vezérlőpanel által tárcsázott egyéb számok után a vett eseménykódok

annak a felügyeleti állomásnak lesznek elküldve, amelyiknek a telefonszáma nincs beprogramozva. Amennyiben nincs telefonszám beprogramozva az összes vett eseménykód az Állomás 1 számára kerül elküldésre.

**Cut off the telephone line voltage if GSM failure [Telefonvonal kikapcsolása GSM hiba esetén]** – ha ez az opció engedélyezve van és az átalakító telefonjának GSM hálózatra történő bejelentkezése meghiúsul, akkor az átalakító által szimulált telefonvonal feszültsége lekapcsolásra kerül (a vezérlőpanel telefonvonal hibát fog jelezni).

**Kiss-off time [kiss-off idő]** – az átalakító által előállított jelzés hossza a vezérlőpaneltól Ademco Express vagy Contact ID formátumban érkező események vételének elismerésére. A bevitt érték meg kell, hogy feleljen a vezérlőpanel beállításainak (kiválasztott jelentés formátum). Az értéke 100 és 2550 ms között programozható (az alapértéke 600ms).

### **SIA kiss-off**

Amennyiben az átalakító SIA formátumban veszi az eseményeket, akkor szükséges a vett események vételét igazoló elismerés paraméterének meghatározását. Választhat egyet a vezérlőpanel típusának megfelelő elismerési módok listából, vagy választhatja „Custom settings”-t (Saját beállítás). Az utóbbi esetben szükséges a saját „Kiss-off idő” és Kiss-off késleltetés” paraméterek meghatározása.

**Kiss-off time [Kiss-off idő]** – az átalakító által a vezérlőpaneltól SIA formátumban vett események vételét megerősítő jel időtartama. A bevitt érték megfelelő kell, hogy legyen a vezérlőpanel beállításainak. Értéke 100 és 2550 ms értrékek közötti tartományban programozható (alap: 100 ms). A mező elérhető a „Custom settings” (Saját beállítás) opció kiválasztása után.

**Kiss-off delay [Kiss-off késleltetés]** – az átalakító által a vezérlőpaneltól SIA formátumban vett események vételét elismerő jelzés késleltetésének ideje. A bevitt érték megfelelő kell, hogy legyen a vezérlőpanel beállításainak. Értéke 100 és 2550 ms értrékek közötti tartományban programozható (alap: 100 ms). A mező elérhető a „Custom settings” (Saját beállítás) opció kiválasztása után.

### **SMS format [SMS formátum]**

A SMS jelentés formátumát a felügyeleti állomás követelményeinek megfelelően kell meghatározni. Az átalakítóba beprogramozott SMS üzenet formátuma a STAM-2 felügyeleti állomás gyári alapbeállításainak felel meg (1.2.0 vagy későbbi verzió). Az SMS formátum programozására használt szimbólumok jelentése a következő:

- - azonosító;
- ↑ - eseményminősítő;
- - eseménykód;
- ← - partíció;
- - zóna/modul/felhasználó.

Ademco Express formátumban csak az azonosító és eseménykód kerül elküldésre. A többi információ helyett kérdőjelek lesznek elküldve.

### 4.3.3 "TEST TRANSMISSIONS, CLIP / SMS MESSAGING" (TESZTÁTVITEL, CLIP/SMS ÜZENÉS) FÜL

**Test transmission**

Test transmission every: 1 days, 0 hours, 0 minutes

SMS test transmission: test

Send test as event to monitoring stations

Tel. No.	SMS	CLIP
T1	X	X
T2		X
T3	X	
T4	X	

**CLIP settings**

Tel. No.	Ackn.	Retries No.	->SMS
T1	X	4	
T2	X	6	X
T3			
T4			

	Format	CODE	R	Part.	Z. No.	EVENT
Station 1	CID	602	X	00	000	End of periodic reporting test
Station 2	4/2	AD				

**CLIP**

CLIP starts test transmission  Send SMS with module status to CLIP

Reaction to CLIP only when number is on list of tel. for messaging

**CLIP/SMS messaging**

CLIP/SMS messaging  Add partition/user/zone number to SMS

	Ident.	Format	CODE	R	EVENT	T1	T2	T3	T4	SMS
1	1112	CID	110		Fire alarm	s		s		Pozar
2	1112	CID	301		AC loss		c		c	Brak AC
3	1112	CID	130		Burglary	sc	sc	sc	sc	Alarm wlamaniowy

8. Ábra "Teszt átvitel, CLIP / SMS üzenés" fül.

#### Test transmissions [Tesztátvitel]

Az átalakító saját tesztátviteli jelet küldhet (függetlenül a vezérlőpanel által és az átalakító által újraküldött tesztátviteltől). Az átalakító tesztátvitelére elküldésre kerülhet időszakosan, meghatározott időintervallumkor és előállítható a hívó fél számának azonosítása után (CLIP funkció) vagy a GPRS-SOFT programból kiadott utasítás vétele után. A tesztátvitel lehet SMS formátumú vagy megvalósítható a CLIP funkció használatával a kiválasztott telefonszámokra vagy eseménykód küldésének formájában a felügyeleti állomásnak.

**Test transmission every [Tesztátviteli időszak]** – amennyiben az átalakító tesztátvitelére időszakos jellegű, akkor szükséges beprogramozni hány naponat, óránként és percenként kerüljön elküldésre. Az első tesztátvitel a beállítások átalakítóba mentése után a beállított idő elteltével történik meg.

**Megjegyzés:** Amennyiben egy extra tesztátvitel (CLIP szolgáltatás használatával vagy a GPRS-SOFT program utasításával) kerül előállításra, az időszakos tesztátvitel idejének számítása előről kerül számításra.

**SMS test transmission [SMS tesztátvitel]** – ebbe a mezőbe vigye be az SMS üzenet szövegét, amelyet az átalakító tesztátvitelként elküld a kiválasztott telefonszámokra.

**Megjegyzés:** Ha meghatározta a tesztátvitel elküldési időperiódust és az "SMS test transmission" mező üresen maradt a modul állapotát tartalmazó SMS lesz elküldve a megadott telefonszámokra (lásd: "Send SMS with module status to CLIP" opció).

**Send test as event to monitoring stations [Teszt elküldése eseményként felügyeleti állomásnak]** – amennyiben ez az opció engedélyezve van az átalakító testüzenete a felügyeleti állomásnak kerül elküldésre. Az esemény küldésének módja (SMS, GPRS) az egyes felügyeleti állomások számára a "GSM telephone, Monitoring stations" fülön meghatározott szabályoktól függ. Az elküldendő eseménykód meghatározása szükséges.

**Event codes for converter test transmission [Eseménykódok átalakító tesztátvitelre]**

A táblázat lehetővé teszi azoknak a kódoknak a meghatározását, amelyek elküldésre kerülnek a felügyeleti állomásoknak az átalakító tesztátvitelként.

**Format [Formátum]** – az eseménykód elküldésének formátuma. A 4/2 (Ademco Express) vagy CID (Contact ID) formátumok választhatók. Kattintson kétszer a formátum mezőre a kijelzett formátum átváltásához. Amennyiben az utolsó átalakított esemény SIA formátumú volt, akkor ez lesz kijelvezve ebben a mezőben.

**Code [Kód]** – eseménykód a 4/2 formátum számára, 2 karakter (számok vagy betűk A - F) programozható be és a Contact ID-nak – 3 számjegy. Contact ID esetében használható a kódszerkesztő. A kódszerkesztő ablak megnyitásához kattintson a három ponttal jelzett gombon, amelyik az "Event" mezőben érhető el.

**R** – a mező az eseménykód Contact ID formátumban történő elküldésére vonatkozik. A pótlólagos szám Contact ID formátumban jelzi, hogy az egy új esemény / hatástalanítás vagy egy új visszaállítás / élesítés. Válassza ki ezt a mezőt, ha az eseménykód új visszaálláshoz / élesítéshez van kijelölve (kattintson a mezőre kétszer a kijelöléshez vagy a megszüntetéshez).

**Part. [Partíció]** – a mező az eseménykód Contact ID formátumban történő elküldésére vonatkozik. Vigye be a mezőbe a partíció számát, amelyiket tartalmazni fog a felügyeleti állomásnak küldött esemény üzenet.

**Zone n. [Zónaszám]** – a mező az eseménykód Contact ID formátumban történő elküldésére vonatkozik. Vigye be a mezőbe a zóna számát, amelyiket tartalmazni fog a felügyeleti állomásnak küldött esemény üzenet.

**Event [Esemény]** – a mező az eseménykód Contact ID formátumban történő elküldésére vonatkozik. Az eseménykód leírását tartalmazza, amelyik a "Code" mezőbe bevitelre került. A három ponttal jelzett nyomógombra kattintva megnyílik a Contact ID kódok szerkesztő ablak. Ez szintén elérhető az "Event" mezőben.

**Megjegyzés:** A tesztátvitel eseményként lesz elküldve, ha a következő paraméterek és opciók vannak beprogramozva a felügyeleti állomásnak.

- GPRS jelentés (lásd "GPRS " fejezet) vagy SMS jelentés (lásd "SMS ") aktív,
- "0000"-tól eltérő objektumazonostó van beprogramozva vagy az "Obtain identifier automatically" opció aktív.
- Jelentésformátum be van programozva,
- "00"-tól eltérő eseménykód a 4/2 formátum vagy "000"-tól eltérő eseménykód van beprogramozva a Contact ID formátum számára.

**Test transmissions to be sent to telephone numbers [Tesztátvitel küldése telefonszámokra]**

A táblázat lehetővé teszi a tesztátvitel küldés formályaának meghatározását, amelyekben a tesztátvitel a "GSM telephone, Monitoring stations" fülön programozott telefonszámokra el lesznek küldve. Kattintson kétszer a választott mezőn a telefonszám kiválasztáshoz vagy annak megszüntetéséhez (a mező ki van választva, ha az "x" jel van kijelvezve benne).

**SMS** – válassza ki ezt a mezőt, ha amennyiben az átalakító testüzenetei SMS üzenetként kerülnek elküldésre a kiválasztott telefonszámra.



**CLIP** – válassza ki ezt a mezőt, ha az átalakító testüzenetei a CLIP szolgáltatás használatával kerülnek megvalósításra a kiválasztott telefonszámra (az átalakító tárcsázni fogja a beprogramozott telefonszámot és aztán 30mp-ig próbálkozik megkapni azt – az átalakító telefonszáma kijelzésre kerül a telefonkészüléken).

**Megjegyzés** : *Ne válaszolja meg az átalakító hívását, hogy a CLIP testátvitel végrehajtása ne okozzon semilyen költséget.*

### **CLIP settings [CLIP beállítás]**

A táblázat lehetővé teszi, hogy meghatározza a CLIP testátvitel küldés részleteit a négy, a "GSM telephone, Monitoring stations" fülön beprogramozott telefonszámra. Kattintson kétszer a választott mezőn a telefonszám kiválasztáshoz vagy annak megszüntetéséhez (a mező ki van választva, ha az "x" jel van kijelvezve benne).

**Acknowledgement [Elismerés]** – válassza ki ezt a mezőt, hogy az átalakító várja a CLIP testátvitel vételének elismerését. A CLIP testátvitel elismeréséhez utasítsa vissza az átalakítótól érkező hívást.

**Retries number [Ismétlések száma]** – amennyiben a "Acknowledgement" mező ki van választva a CLIP szolgáltatás használatával történő testátvitel folytatható egy meghatározott ideig. Értéke 1 és 15 között programozható. A CLIP testátvitel vételének elismerése meg fogja szüntetni a további ilyen próbálkozásokat (pl. ha alkalom van beprogramozva testátvitel ismétlésére, de már az első próbálkozás sikeres volt, akkor az átalakító nem fogja a másik 4 átvitelt elküldeni).

-> **SMS** – amennyiben az "Acknowledgement" mező ki van választva és a CLIP testátvitel vétele nincs elismerve az átalakító küldhet egy "CLIP failed" SMS üzenetet a kiválasztott telefonszámra.

### **CLIP**

**CLIP starts test transmission [CLIP testátvitel indítás]** – ha ez az opció engedélyezve van, akkor lehetséges a testátvitel CLIP szolgáltatás használatával. Hívja fel az átalakító telefonszámát és a csengetési hang után függessze fel azt – az átalakító azonosítani fogja a hívó fél telefonszámát és küld egy testátvitelt a beprogramozott beállításoknak megfelelően.

**Send SMS with module status to CLIP [SMS küldés modul állapotról CLIP hívásra]** – amennyiben ez a funkció engedélyezve van lehetséges az átalakító állapotának lekérése a CLIP szolgáltatás használatával. Hívja fel az átalakító telefonszámát és a csengetési hang után függessze fel azt – az átalakító azonosítani fogja a hívó fél telefonszámát és arra a számra fog küldeni egy SMS üzenetet, amelyik a következő információkat tartalmazza:

- modulnév;
- átalakító szoftver verziója (verziószám és készítésének dátuma);
- antenna által vett jelszint aktuális erőssége;
- tápfeszültség aktuális értéke.

**Reaction to CLIP only when number is on list of telephones for messaging [Reakció CLIP-re csak akkor, ha az üzenésre tárolt telefonszámok között van]** – amennyiben az az opció engedélyezve van, az átalakító csak abban az esetben küld testátvitelt vagy SMS állapot üzenetet, ha a telefonszám tulajdonosát azonosította a CLIP szolgáltatás és az egyike a GSM modulba a "GSM telephone, Monitoring stations" fülön a "Telephone numbers for messaging and test transmissions" programozott telefonszámoknak.

**Megjegyzés** : *Amennyiben a "Reaction to CLIP only when number is on list of telephones for messaging" opció nincs engedélyezve a testátvitel és az SMS állapot üzenet információ:*

- *a listában szereplő telefonszámokra azonnal el lesz küldi az átalakító,*

- a listában nem szereplő számokra az átalakító által legfeljebb 10 percenként kerülhet elküldésre.

### **CLIP / SMS messaging [CLIP / SMS üzenés]**

A GPRS-T1 átalakító nem csak jelentésre használható, de szintén használható értesítési célokra. Az értesítés SMS üzenetek, CLIP szolgáltatás vagy egyidejűleg mindkettő segítségével vitelezhető ki. Maximum 32 eseményt és azok mindegyikéhez egy-egy SMS üzenetet határozhat meg. Amennyiben egy meghatározott esemény kódját veszi az átalakító az értesítés végrehajtásra kerül. A CLIP / SMS üzenés funkcionálisan független a jelentés funkciótól. SIA formátumú kódok esetében nem használható.

**CLIP / SMS messaging [CLIP / SMS üzenés]** – engedélyezze ezt az opciót, hogy az átalakító tájékoztassa a CLIP szolgáltatás / SMS üzenetek révén a kiválasztott eseménykódok vételéről.

**Add partition/user/input number to SMS [Partíció/Felhasználó/Bemenet hozzáadása SMS-hez]** – az az opció Contact ID eseménykódokra vonatkozik. Ha ez az opció engedélyezve van annak a partíciónak a száma, amelyben az esemény felbukkant, vagy az eseményt kiváltó felhasználó vagy bemenet száma automatikusan hozzáadásra kerül az átalakító által küldött SMS üzenethez, amelyik informál az adott eseménykód vételéről.

**Ident. [Azonosító]** – azonosító, amelyiknek az eseménykódokkal együtt kell vennie a modulnak, úgy hogy az elkülhesse az SMS üzenetet. Vigyen be ebbe a mezőbe 4 karaktert (számok vagy betűk A – F –ig). Amennyiben az ebbe a mezőbe bevitt érték "0000" az SMS üzenet nem kerül elküldésre. Az "FFFF" azonosító bevitele azt jelenti, hogy bármilyen az eseménykódot megelőző azonosító vétele az SMS elküldését fogja eredményezni.

**Format [Formátum]** – a formátum, amelyben az eseménykódot kell venni, úgy hogy az átalakító elküldhesse az SMS üzenetet. Kiválaszthatja a 4/2-es formátumot (Ademco Express) vagy a Contact ID formátumot. Kattintson kétszer a formátum mezőn a kijelzett formátum megváltoztatásához.

**CODE [Kód]** – eseménykód, amelyiknek a vétele az előre beprogramozott SMS üzenet elküldését fogja eredményezni. 2 karakter (számok vagy betűk A – F –ig) programozható Ademco Express formátumnak és 3 számjegy Contact ID formátumnak. Contact ID formátum esetében használható a kódszerkesztő. A kódszerkesztő ablak megnyitásához kattintson az "EVENT" mezőben látható három ponttal jelzett gombra.

**R** – a mező az eseménykód Contact ID formátumban történő elküldésére vonatkozik. A pótlólagos szám Contact ID formátumban jelzi, hogy az egy új esemény / hatástalanítás vagy egy új visszaállítás / élesítés. Válassza ki ezt a mezőt, ha az eseménykód új visszaálláshoz / élesítéshez van kijelölve (kattintson a mezőre kétszer a kijelöléshez vagy a megszüntetéshez).

**Event [Esemény]** – a mező az eseménykód Contact ID formátumban történő elküldésére vonatkozik. Az eseménykód leírását tartalmazza, amelyik a "Code" mezőbe bevitelre került. A három ponttal jelzett nyomógombra kattintva megnyílik a Contact ID kódok szerkesztő ablak. Ez szintén elérhető az "Event" mezőben.

**T1 ... T4** – meghatározza, mely telefonszámokra (lásd "GSM telephone, Monitoring stations" fülön a "Telephone numbers for messaging and test transmissions"- lista) és milyen módon kerüljön kivitelezésre az üzenés az eseménykódok vételkor. Három különböző lehetőség közül lehet választani:

- üres mező – nincs üzenés,
- s – SMS üzenés,
- c – CLIP szolgáltatás értesítés,
- sc – értesítés SMS üzenéssel és CLIP szolgáltatással.

**SMS** – vigye be ebbe a mezőbe az SMS üzenet tartalmát, amelyik az eseménykód vétele után kerül leküldésre. Az üzenetet 24 karakter alkothatja.

#### **4.4 GPRS JELENTÉS ELINDÍTÁSA**

---

Programozza be a szükséges paramétert és opciót a "GSM telephone, Monitoring stations" fülön úgy, hogy az átalakító elküldhesse a vett eseménykódokat a GPRS technológia használatával.

1. Vigye be a GPRS kommunikáció paramétereit:
  - Internet GPRS kapcsolat Hozzáférési Pontjának Nevét (APN);
  - Internet GPRS connection felhasználóneve;
  - Internet GPRS connection jelszava;
  - Az átalakító által használt DNS szerver IP címe. (a DNS szerver címét nem szükséges beprogramozni, ha IP cím van a felügyeleti állomáshoz beprogramozva).
2. Állítsa be a felügyeleti állomás(ok) parameterét:
  - Válassza a "GPRS" opciót;
  - Vigye be a felügyeleti állomás(ok) IP címét ("GPRS)" címmező);
  - Vigye be a TCP/IP port számát, amelyiken keresztül a felügyeleti állomással történő kommunikáció zajlani fog;
  - Vigye be a felügyeleti állomásnak küldendő adatok titkosítási kulcsát („Állomás kulcs”);
  - Vigye be az GPRS kulcsot.
3. Programozza a távfelügyeleti szimulációval kapcsolatos paramétereiket:
  - Vigye be a vezérlőpanelben a felügyeleti állomásnak megadott telefonszámot, amelyet az átalakító szimulál.
  - Határozza meg vajon az átalakító szimulálja-e a telefonvonal hibát, ha a GSM telefonnak nem sikerül feljelentkeznie a GSM hálózatra (“Cut off the telephone line voltage if GSM failure” opció).
  - Határozza meg annak a jelzésnek az időtartamát, melyet az átalakító fog előállítani a vezérlőpaneltől Ademco Express vagy Contact ID formátumban érkező események elismerésére (“Kiss-off time” mező);
  - SIA formátumu események számára határozza meg a kiss-off paramétert (“SIA kiss-off” – akár az átalakítóhoz csatlakoztatott panel listából történő kiválasztása esetében, így a megfelelő paramétert automatikusan kiválasztja, vagy határozza meg a saját “Kiss-off idő” és “kiss-off delay” paramétereit a “Custom setting” (Saját beállítás) kiválasztása után.

#### **4.5 SMS JELENTÉS ELINDÍTÁSA**

---

Programozza be az összes szükséges paramétert és opciót a "GSM telephone, Monitoring stations" fülön, hogy az átalakító elküldhesse a vett eseménykódokat SMS üzenetek segítségével:

1. Vigye be a Rövid Üzenet Szolgáltatás Központ ("SMS center number" mező).
2. Állítsa be felügyeleti állomás(ok) paramétereit:
  - Válassza ki az "SMS" opciót;
  - Vigye be a GSM telefonszámot, amelyiken keresztül a felügyeleti állomás az SMS üzeneteket veszi ("Tel. number (SMS)" mező).
3. Programozza be a felügyeleti állomás szimulációjával kapcsolatos paramétereiket:
  - Vigye be a vezérlőpanelben a felügyeleti állomásnak megadott telefonszámot, amelyet az átalakító szimulál.

- Határozza meg vajon az átalakító szimulálja-e a telefonvonal hibát, ha a GSM telefonnak nem sikerül feljelentkeznie a GSM hálózatra (“Cut off the telephone line voltage if GSM failure” opció).
  - Határozza meg annak a jelzésnek az időtartamát, melyet az átalakító fog előállítani a vezérlőpaneltől Ademco Express vagy Contact ID formátumban érkező események elismerésére (“Kiss-off time” mező);
  - SIA formátumu események számára határozza meg a kiss-off paramétert (“SIA kiss-off” – akár az átalakítóhoz csatlakoztatott panel listából történő kiválasztása esetében, így a megfelelő paramétert automatikusan kiválasztja, vagy határozza meg a saját “Kiss-off idő” és “kiss-off delay” paramétereit a “Custom setting” (Saját beállítás) kiválasztása után.
4. Határozza meg az SMS üzenet formáját, amelyikben a vett események elküldésre kerülnek a felügyeleti állomásra.

#### **4.6 CLIP / SMS ÜZENÉS ELINDÍTÁSA**

A CLIP / SMS üzenés a felügyelettől függetlenül kerül kivitelezésre. Az átalakítónak nem szükséges a vett eseménykódokat a felügyeleti állomásnak továbbítani (a “Disabled” opció van kiválasztva mindkét felügyeleti állomásnak) azért, hogy értesítsen a kiválasztott események vételéről SMS üzenettel, CLIP szolgáltatással vagy mindkettővel egyidejűleg. Ilyen esetben az átalakító fogja elismerni az eseménykódok vételét, noha csak a kiválasztott eseményekről.

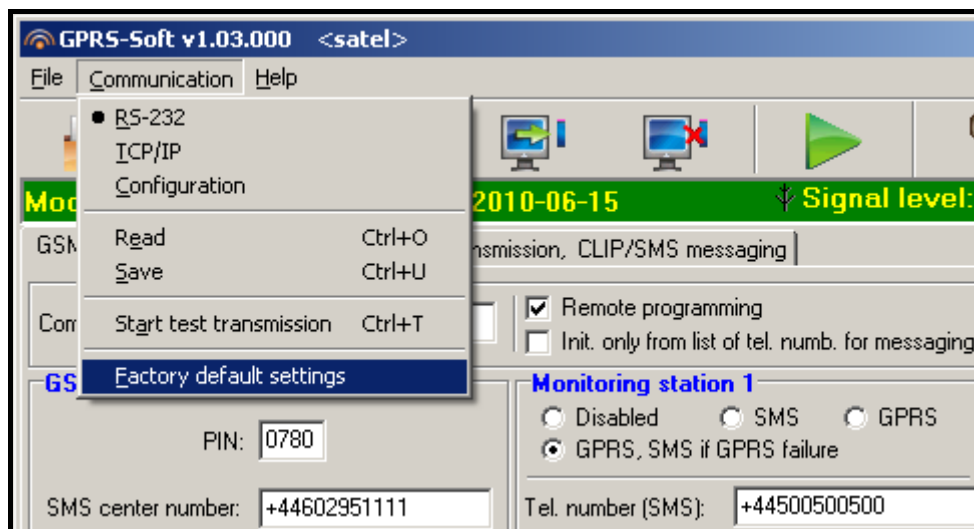
1. Vigye be a GSM telefonszámot, amelyiken keresztül a felügyeleti állomás az SMS üzeneteket veszi (“Tel. number (SMS)” mező).
2. Programozza a felügyeleti állomás szimulációjához kapcsolódó paramétereiket (“GSM telephone, Monitoring stations” fül):
  - Vigye be a vezérlőpanelben a felügyeleti állomásnak megadott telefonszámot, amelyet az átalakító szimulál.
  - Határozza meg vajon az átalakító szimulálja-e a telefonvonal hibát, ha a GSM telefonnak nem sikerül feljelentkeznie a GSM hálózatra (“Cut off the telephone line voltage if GSM failure” opció).
  - Határozza meg annak a jelzésnek az időtartamát, melyet az átalakító fog előállítani a vezérlőpaneltől Ademco Express vagy Contact ID formátumban érkező események elismerésére (“Kiss-off time” mező);
  - SIA formátumu események számára határozza meg a kiss-off paramétert (“SIA kiss-off” – akár az átalakítóhoz csatlakoztatott panel listából történő kiválasztása esetében, így a megfelelő paramétert automatikusan kiválasztja, vagy határozza meg a saját “Kiss-off idő” és “kiss-off delay” paramétereit a “Custom setting” (Saját beállítás) kiválasztása után.
3. Vigye be a telefonszámot, amelyikre a CLIP / SMS üzenést az átalakító vége fogja hajtani. (“Telephone numbers for messaging and test transmissions” táblázat a “GSM telephone, Monitoring stations” fülön).
4. Válassza ki a Contact ID formátumban vett eseménykódokat a “CLIP / SMS messaging” dobozban (“Test transmissions, CLIP / SMS messaging” fül).
5. Contact ID formátumban vett kódok esetén engedélyezheti “Add partition/user/input number to SMS” opciót (“Test transmissions, CLIP / SMS messaging” fül).
6. Határozza meg, hogy mely eseménykódokat jelentsen az átalakító és melyik telefonszámra, valamint az milyen módon történjen (“Test transmissions, CLIP / SMS messaging” fül):
  - Vigye be az azonosítót, amelyiket venni kell az eseménykóddal ahhoz, hogy az átalakító végrehajtsa a CLIP / SMS üzenést (“Ident.” mező);

- Határozza meg a vett eseménykódok formátumát, úgy hogy az átalakító végrehajthassa a CLIP / SMS üzenést („Format” mező);
- Vigye be az eseménykódot, amelyiknek a vétele a CLIP szolgáltatás / előre beprogramozott SMS elküldének indítását fogja eredményezni (Contact ID formátumban használhatja a kódzserkesztőt, amelyik elérhető az “EVENT” mezőben a három popnttal jelzett nyomógombra történő kattintással).
- Contact ID formátumú kódok vétele esetén határozza meg vajon az egy új esemény hatástalanítás vagy új visszaállítás/élesítés-e ("R" mező);
- Válassza ki a telefonszámokat, amelyekre a CLIP szolgáltatással / SMS üzenéssel az értesítés megtörténik az eseménykód vételéről ("T1", "T2", "T3" és "T4" mezők);
- Vigye be az SMS üzenet tartalmát, amelyik elküldésre kerül a kiválasztott eseménykód vétele után ("SMS" mező).

**Megjegyzés :** A GPRS-Soft program alsó sora az átalakító által aktuálisan vett esemény információját jeleníti meg. A megfelelő eseménykód beprogramozása könnyebb lesz, ha vezérlőpanel által küldött eseményt az átalakító értesíti.

## 5. GYÁRI BEÁLLÍTÁSOK VISSZAÁLLÍTÁSA

Azért, hogy helyreállítsa az átalakító gyári beállításait, válassza a “Communication” parancsot a menüsorban és azután a megjelenő menüben válssza a "Factory default settings" funkciót. Egy üzenet fog megjelenni, amelyiket meg kell erősíteni az átalakító gyári értékre történő visszaállításához.



9.Ábra "Factory default settings" funkció a "Communication" menüben.

A legtöbb parameter nincs meghatározva a gyári beállításokban vagy nincs engedélyezve. Csak a következő paraméterek vannak meghatározva:

### **"GSM telephone, Monitoring stations" fül**

Monitoring station 1 / 2:

Letiltva

Állomás szimuláció:

Kiss-off time – 600 ms

SIA kiss-off – Saját beállítás

Kiss-off idő – 100 ms

Kiss-off késleltetés – 100 ms

SMS formátum – Esemény = ●, ↑, ;, ←, → =

### **"Test transmissions, CLIP / SMS messaging" fül**

CLIP:

“Reaction to CLIP only when number is on list of tel. for messaging” – opció kiválasztva

CLIP / SMS üzenés:

„Formátum” – 4/2

## 6. TECHNIKAI ADATOK

---

Tápfeszültség .....	12 V DC $\pm$ 15%
Áramfelvétel, készenlét.....	50 mA
Áramfelvétel, max. ....	180 mA
Tápegység megkívánt kimentő árama, min. ....	2 A
Áramvivő kapacitás, FT kimenet.....	50 mA
Környezeti osztály.....	II
Működési hőmérséklet tartomány .....	-10...+55 °C
Áramköri lap méretei.....	80 x 57 mm
Tömeg.....	184 g

**MASCO**  
SECURITY & GATE AUTOMATION TRADE LTD.